

**Министерство образования, науки и молодёжной
политики Нижегородской области
Государственное бюджетное профессиональное
образовательное учреждение
«Ветлужский лесоагротехнический техникум»**

РАССМОТРЕНА

на заседании МК ООД, ОГСЭ и ЕН дисциплин
руководитель МК

 Т.Б.Александрова
подпись

Протокол № 1
от «3» сентября 2018 г.

СОГЛАСОВАНО:

Заместитель директора
по учебно-производственной работе

 Ю.Н.Мерлугов
подпись

от «02» сентября 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
(НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)**

образовательной программы СПО

**по специальности СПО 23.02.04. «Техническая эксплуатация подъёмно-
транспортных, строительных, дорожных машин и оборудования» (по
отраслям)**

По программе базовой подготовки

Форма обучения: заочная

Профиль получаемого профессионального образования:
технический

**Ветлужский район,
2018 год**

Рабочая программа учебной дисциплины ОГСЭ.03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности (Немецкий язык)» по специальности среднего профессионального образования 23.02.04 Техническая эксплуатация подъемно-транспортных, строительных, дорожных машин и оборудования (по отраслям) разработана на основе федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования (ФГОС СПО) по специальности 23.02.04 Техническая эксплуатация подъемно-транспортных, строительных, дорожных машин и оборудования (по отраслям), утвержденного Приказом Минобрнауки от 23 января 2018 г. № 45 (ФГОС СПО).

СОСТАВИТЕЛЬ – Е.З.Смирнова,
преподаватель немецкого языка ГБПОУ ВЛАТТ, СЗД

СОДЕРЖАНИЕ

- 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИМЕРНОЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ - 4**
- 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ - 5**
- 3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН - 6**
- 4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ - 9**
- 5. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ - 9**
- 6. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ - 10**

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

1.1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы:

Учебная дисциплина «Иностранный язык» является обязательной частью общего гуманитарного и социально-экономического цикла основной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности 23.02.04 Техническая эксплуатация подъемно-транспортных, строительных, дорожных машин и оборудования для общестроительной отрасли.

Учебная дисциплина «Иностранный язык» обеспечивает формирование общих компетенций по всем видам деятельности ФГОС по специальности 23.02.04 Техническая эксплуатация подъемно-транспортных, строительных, дорожных машин и оборудования (по отраслям).

1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания

Код ОК	Умения	Знания
ОК 01 ОК 02 ОК 03 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ОК 10	общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.	– лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Общая учебная нагрузка	168
в том числе:	
Обязательные учебные занятия	18
практические занятия	18
контрольная работа	2
Самостоятельная работа ¹	150
Промежуточная аттестация: дифференцированный зачёт (1, 4 курсы), зачёт (2, 3 курсы).	

¹ Самостоятельная работа в рамках образовательной программы планируется образовательной организацией в соответствии с требованиями ФГОС СПО в пределах объема учебной дисциплины в количестве часов, необходимом для выполнения заданий самостоятельной работы обучающихся, предусмотренных тематическим планом и содержанием учебной дисциплины

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем часов	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	
I курс.	Раздел 1. Вводно-коррективный курс	6	
Тема 1.1. Знакомство. Семья.	Тематика практических занятий Фонетический материал - основные звуки и интонации немецкого языка; Лексический материал по теме. Грамматический материал: - порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложении; - артикль; склонение существительных;	2	ОК. 1-5, 9, 10
Тема 1.2. Описание людей.	Тематика практических занятий Лексический материал по теме. Грамматический материал: - спряжение глаголов в Präsens;	2	ОК. 1-5, 9, 10
Тема 1.3. Межличностные отношения.	Контрольная работа. Дифференцированный зачёт.	2	
Самостоятельная работа	Выполнение грамматических и лексических упражнений. Перевод текстов. Составление конспекта текста. Составление плана текста. Составление диалога, рассказов.	38	

Всего		44ч	
II курс.	Раздел 2. Развивающий курс.	4	
Тема 2.1 Повседневная жизнь.	Тематика практических занятий Лексический материал по теме. Грамматический материал: -сложноподчиненные предложения: придаточные условные.	2	ОК. 1-5, 9, 10
Тема 2.2. Здоровье, спорт.	Тематика практических занятий Лексический материал по теме. Грамматический материал: - числительные; - сложноподчиненные предложения: придаточные определительные. Зачёт.	2	ОК. 1-5, 9, 10
Самостоятельная работа	Выполнение грамматических и лексических упражнений. Перевод текстов. Составление тезисов к тексту. Составление плана текста. Написание эссе.	38	
Всего		42ч	
III курс.	Раздел 3. Иностранный язык в профессиональной деятельности.	6	
Тема 3.1. Общественная жизнь	Тематика практических занятий Лексический материал по теме. Грамматический материал: - Passiv. Präsens Passiv.	2	ОК. 1-5, 9,10
Тема 3.2. Научно- технический прогресс	Тематика практических занятий Лексический материал по теме. Грамматический материал: -Präteritum Passiv	2	ОК. 1-5, 9,10
Тема 3.3. Транспорт	Тематика практических занятий Лексический материал по теме. Грамматический материал:	2	ОК. 1-5, 9,10

	- Контрольная работа. Зачёт.		
Самостоятельная работа	Выполнение грамматических и лексических упражнений. Перевод текстов с профессиональной направленностью. Составление тезисов к тексту. Написание доклада. Написание реферата.	37	
Всего		43	
IV курс			
Тема 4.1. Оборудование. Работа.	Тематика практических занятий	2	ОК. 1-5, 9,10
	Дифференцированный зачёт.		
Самостоятельная работа	Выполнение грамматических и лексических упражнений. Перевод текстов с профессиональной направленностью. Создание презентации. Написание проекта.	37	
Всего:		39	
Всего самостоятельной работы		150ч	
Всего практических занятий		18ч	
Максимальная нагрузка		168ч	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Для реализации программы учебной дисциплины должны быть предусмотрены следующие специальные помещения:

Кабинет «Иностранный язык», оснащенный *оборудованием*:

- рабочего места преподавателя;
- рабочих мест обучающихся;
- для рационального размещения и хранения учебного оборудования;
- для организации использования аппаратуры.

техническими средствами обучения: телевизор; экран с регулируемым углом наклона для проекции транспарантов, диапозитивов; интерактивная доска; компьютер с лицензионным программным обеспечением; колонки.

В кабинете, оборудованном лингафонным устройством, другими техническими средствами, должен быть представлен полный комплект технической документации, включая паспорт на техническое средство и инструкцию по технике безопасности.

В кабинете иностранного языка должен быть полный комплект средств обучения в виде учебных книг для курса иностранного языка по программе данного типа образовательной организации:

- учебники (по количеству обучающихся в группе);
- словари (двуязычные, по количеству обучающихся в группе).

В кабинете необходимо предусмотреть достаточный комплект методической литературы для преподавателя, включающий методический журнал "Иностранные языки в школе", специальную методическую литературу, литературу по психологии, программы обучения иностранному языку в данной образовательной организации, справочную литературу лингвистического характера, образовательный стандарт по иностранным языкам, паспорт кабинета.

В кабинете должен быть каталог учебного оборудования, которым оснащен кабинет, картотеки справочной литературы, методической литературы для преподавателя, для обучающихся, картотека средств обучения, систематизированных по учебным группам, по темам, картотека подготовки преподавателя к учебному занятию, тематическая картотека, содержащая индивидуальные, групповые задания для обучающихся.

В кабинете должна быть предусмотрена инвентарная книга с перечислением в ней имеющегося оборудования, мебели, приспособлений и указанием их инвентарного номера.

В кабинете, оборудованном лингафонным устройством, другими техническими средствами, должен быть представлен полный комплект технической документации, включая паспорт на техническое средство и инструкцию по технике безопасности.

3.2. Информационное обеспечение реализации программы

1. Кравченко А., «Немецкий язык для студентов ССУЗов», 2004.
2. Хайрова Н., «Немецкий язык для технических колледжей», 2008.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Результаты обучения</i>	<i>Критерии оценки</i>	<i>Методы оценки</i>
Перечень знаний, осваиваемых в рамках дисциплины: лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности	Оценка «5» - словарный запас обучающегося соответствует необходимому минимуму; - обучающийся использует основные виды чтения текста на иностранном языке (ознакомительное просмотровое, поисковое, изучающее); - обучающийся знает особенности грамматического оформления письменных текстов; - тексты перевода полностью соответствуют содержанию и профессиональной направленности текста; - тексты перевода удовлетворяют общепринятым нормам русского языка; - все профессиональные термины переведены корректно; - перевод не требует редактирования. Оценка «4» - словарный запас обучающегося соответствует необходимому минимуму; - обучающийся понимает основное содержание оригинального текста, использует основные виды чтения текста на иностранном языке. Однако недостаточное развитие языковой догадки затрудняет понимание обучающимся некоторых незнакомых слов; - обучающийся знает особенности грамматического и синтаксического оформления письменных текстов, соблюдает правила орфографии (общее количество грамматических и орфографических ошибок – не более 5); - содержание переводимых текстов соответствует требованиям, предъявляемым к переводу иностранных текстов профессиональной направленности; - профессиональные термины переведены корректно (допускается до 3-4 ошибок в подборе необходимых эквивалентов); - перевод не требует	Формы проведения контроля обучения: - тестирование; - контрольные работы; - лексические диктанты; - устный опрос (индивидуальный, фронтальный, групповой, парный); - творческие задания (кроссворды, ребусы, головоломки); - работа с текстами. Методы оценки результатов обучения: - накопительная система баллов, на основе которой выставляется итоговая отметка; - традиционная система отметок в баллах за каждую выполненную работу, на основе которых выставляется итоговая отметка; - мониторинг роста творческой самостоятельности и навыков получения новых знаний каждым обучающимся.

	редактирования. Оценка «3» - словарный запас обучающегося частично соответствует необходимому минимуму; - обучающийся не совсем понимает основное содержание прочитанного, находит в тексте примерно 1/3 заданной информации; - обучающийся допускает ряд грамматических и орфографических ошибок при оформлении письменных текстов (общее количество ошибок – не более 10); - содержание переводимых текстов частично соответствует требованиям, предъявляемым к переводу иностранных текстов профессиональной направленности; - большинство профессиональных терминов переведено некорректно; - текст перевода требует редактирования. Оценка «2» - словарный запас обучающегося не соответствует необходимому минимуму; - обучающийся практически не ориентируется в тексте, с трудом может найти незнакомые слова в словаре; - обучающийся допускает большое количество грамматических ошибок, имеются серьезные нарушения правил орфографии и пунктуации; - содержание переводимых текстов полностью не соответствует требованиям, предъявляемым к переводу иностранных текстов профессиональной направленности; - профессиональные термины переведены некорректно.	
Перечень умений, осваиваемых в рамках дисциплины: - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; - самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь,	Оценка «5» - обучающийся: - владеет Международным фонетическим алфавитом, умеет читать слова в транскрипционной записи; - демонстрирует корректное произношение основных звуков и дифтонгов; - соблюдает ударение в словах и фразах; - соблюдает правила построения предложений на иностранном языке; - представляет адекватный перевод текстов профессиональной	Формы проведения контроля обучения: - практические задания по работе с текстами; - практические задания по работе с информацией, документами, литературой; - домашние задания проблемного характера; - защита индивидуальных и групповых заданий проектного характера (эссе, презентации, ролевые игры, викторины).

пополнять словарный запас.	направленности; - умеет работать со словарем (правильный выбор формы, значения слова); - демонстрирует способность логично и связно вести беседу; - обладает быстрой реакцией при выборе лексических единиц; - раскрывает тему в заданном объеме. Оценка «4» - обучающийся: - демонстрирует корректное произношение слов. Допускаются фонетические ошибки (замена иностранных фонем сходными русскими). Количество ошибок – не более 5. - представляет адекватный перевод текстов профессиональной направленности. Незначительные лексические и грамматические ошибки не препятствуют пониманию текста перевода; - умеет работать со словарем; - соблюдает правила построения предложений на иностранном языке. Лексические и грамматические ошибки незначительно влияют на восприятие речи обучающегося (общее количество лексических и грамматических ошибок – не более 5); - раскрывает тему в заданном объеме. Оценка «3» - речь обучающегося воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка; - обучающийся представляет некорректный перевод текстов профессиональной направленности. Большое количество лексических и грамматических ошибок препятствует пониманию текста перевода; - обучающийся испытывает трудности при работе со словарем (неправильный выбор формы, значения слова); - обучающийся практически не соблюдает правила построения предложений на иностранном языке. Значительное количество лексических и грамматических ошибок влияет на восприятие речи обучающегося;	Методы оценки результатов обучения: - накопительная система баллов, на основе которой выставляется итоговая отметка; - традиционная система отметок в баллах за каждую выполненную работу, на основе которых выставляется итоговая отметка; - мониторинг роста творческой самостоятельности и навыков получения новых знаний каждым обучающимся.
-----------------------------------	---	--

	- обучающийся частично раскрывает тему в заданном объеме. Оценка «2» - речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества ошибок; - обучающийся представляет неадекватный перевод текстов профессиональной направленности; - обучающийся не умеет работать со словарем; - обучающийся не может построить грамматически верное высказывание; - обучающийся не раскрывает тему в заданном объеме	
--	---	--